

**Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 31. Mai 2023 über die Einführung eines gemeinsamen Bereichs in MyEPO Portfolio**

Das EPA hat im Juni 2022 MyEPO Portfolio eingeführt. MyEPO Portfolio ist ein sicherer webbasierter Online-Dienst, der Einsicht in die Unterlagen der elektronischen Akte ermöglicht, Zugang zu elektronischen Mitteilungen in EPA-Verfahren (Mailbox) gibt und ein zeitgemäßes vereinfachtes Konzept für die Einreichung von Verfahrensanträgen bietet.

Um die Qualität und Transparenz zu erhöhen und eine Echtzeit-Interaktion zwischen Nutzern und Prüfern zu ermöglichen, hat das EPA in MyEPO Portfolio einen gemeinsamen Bereich eingerichtet. Der gemeinsame Bereich bietet Prüfungsabteilungen und Anmeldern bzw. ihren Vertretern neue Möglichkeiten bei der Durchführung von Rücksprachen. Die vorliegende Mitteilung definiert den Rahmen und den Ablauf dieser neuen Art der Interaktion.

1. In manchen Fällen kann eine persönliche Rücksprache zur Beschleunigung des Verfahrens beitragen. Nutzer und Prüfer vereinbaren einen Termin für eine Rücksprache, normalerweise per Videokonferenz, um den Fall informell zu besprechen. Die Vorschriften für Rücksprachen gemäß den Richtlinien für die Prüfung im EPA gelten unabhängig davon, ob der gemeinsame Bereich in MyEPO Portfolio genutzt wird.<sup>1</sup>

2. Sowohl Prüfer als auch Nutzer können Dokumente in den gemeinsamen Bereich hochladen. Das Hochladen kann vor der Rücksprache erfolgen. Die Dokumente müssen im DOCX-Format vorliegen. Alle Nutzer, die in MyEPO Portfolio Zugriff auf die Patentanmeldung haben, können auf die in den gemeinsamen Bereich hochgeladenen Dokumente zugreifen.

3. Änderungen an hochgeladenen Dokumenten werden standardmäßig nachverfolgt. Nutzer und Prüfer können vor der Rücksprache und in Vorbereitung darauf Änderungen an Dokumenten im gemeinsamen Bereich vornehmen.

**Notice from the European Patent Office dated 31 May 2023 concerning the introduction of a shared area in MyEPO Portfolio**

The EPO launched MyEPO Portfolio in June 2022. MyEPO Portfolio is a secure, web-based online service that allows the inspection of documents in the electronic file, provides access to electronic notifications in EPO proceedings (Mailbox) and offers a contemporary, simplified approach to making procedural submissions.

To increase quality and transparency as well as to allow for real-time interaction between users and examiners, the EPO has set up a shared area in MyEPO Portfolio. The shared area will offer examining divisions and applicants or their representatives new opportunities for conducting consultations. The present notice defines the framework and workflow for this new means of interaction.

1. There are instances where personal consultation can be helpful in advancing the procedure. Users and examiners arrange a date for a consultation, normally by videoconference, to discuss the case informally. The rules for consultations as set out in the Guidelines for Examination in the EPO apply irrespective of whether the shared area in MyEPO Portfolio is used.<sup>1</sup>

2. Both examiners and users can upload documents to the shared area. The upload can take place before the consultation. Documents must be in DOCX format. All users having access to the patent application via MyEPO Portfolio can access the documents uploaded to the shared area.

3. Changes to uploaded documents are tracked by default. Users and examiners can make changes to documents in the shared area prior to, and in preparation of, the consultation.

**Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 31 mai 2023, concernant l'introduction d'un espace commun dans MyEPO Portfolio**

L'OEB a lancé MyEPO Portfolio en juin 2022. MyEPO Portfolio est un service en ligne sécurisé, basé sur Internet, qui permet la consultation des documents versés au dossier électronique, donne accès aux notifications électroniques dans les procédures de l'OEB (Mailbox) et offre une approche moderne et simplifiée pour déposer des documents au titre des procédures.

Afin d'améliorer la qualité et la transparence, et de permettre une interaction en temps réel entre les utilisateurs et les examinateurs, l'OEB a mis en place un espace commun dans MyEPO Portfolio. L'espace commun offrira aux divisions d'examen et aux demandeurs ou à leurs mandataires de nouvelles possibilités pour mener des consultations. Le présent communiqué définit le cadre et le flux de travail pour ce nouveau moyen d'interaction.

1. Dans certains cas, une consultation personnelle peut contribuer à faire avancer la procédure. Les utilisateurs et les examinateurs conviennent d'une date pour une consultation, normalement par visioconférence, afin de discuter du dossier de façon informelle. Les règles pour les consultations, telles qu'énoncées dans les Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, s'appliquent indépendamment de l'utilisation ou non de l'espace commun dans MyEPO Portfolio.<sup>1</sup>

2. Les examinateurs et les utilisateurs peuvent charger des documents dans l'espace commun. Le chargement peut avoir lieu avant la consultation. Les documents doivent être au format DOCX. Tous les utilisateurs ayant accès à la demande de brevet via MyEPO Portfolio peuvent accéder aux documents chargés dans l'espace commun.

3. Les modifications apportées aux documents chargés sont mises en évidence par défaut. Les utilisateurs et les examinateurs peuvent apporter des modifications aux documents dans l'espace commun en amont et en préparation de la consultation.

<sup>1</sup> Richtlinien für die Prüfung im EPA, C-VII, 2.

<sup>1</sup> Guidelines for Examination in the EPO, C-VII, 2.

<sup>1</sup> Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, C-VII, 2.

4. Alle Änderungen sind informell. Das bedeutet, dass Änderungen von Prüfern nicht als amtliche Mitteilung einer Prüfungsabteilung und Änderungen von Nutzern nicht als formelle Einreichung zu betrachten sind.

4. All changes are informal. This means that changes made by examiners are not to be considered as an official communication from an examining division, and changes made by users are not to be considered as a formal submission.

4. Toutes les modifications sont informelles. Cela signifie que les modifications apportées par les examinateurs ne doivent pas être considérées comme une notification officielle d'une division d'examen, et que les modifications apportées par les utilisateurs ne doivent pas être considérées comme des modifications présentées de manière formelle.

5. Änderungen von Prüfern sind lediglich Vorschläge zur Unterstützung der Nutzer. Die Nutzer sind nicht daran gebunden, und es steht ihnen frei, sie in der von ihnen gewünschten Weise zu ändern. Für die Bestimmung des Wortlauts einer Anmeldung und für die Festlegung des Gegenstands des Schutzbegehrens sind weiterhin die Anmelder verantwortlich (Art. 113 (2) EPÜ).<sup>2</sup>

5. Changes made by examiners are merely suggestions made to assist users. Users are not bound to these changes and are free to amend them in any way they choose. The responsibility for determining the text of an application and for defining the subject-matter for which protection is sought remains with the applicants (Article 113(2) EPC).<sup>2</sup>

5. Les modifications apportées par les examinateurs ne sont que des suggestions faites pour aider les utilisateurs. Les utilisateurs ne sont pas liés par ces modifications et sont libres de les modifier comme ils l'entendent. La détermination du texte d'une demande et la définition de l'objet de la protection demandée restent de la responsabilité des demandeurs (article 113(2) CBE).<sup>2</sup>

6. Eine Kopie des hochgeladenen Dokuments oder maßgeblicher Teile davon wird der Niederschrift über die Rücksprache beigefügt.

6. A copy of the uploaded document or relevant parts thereof will be attached to the minutes of the consultation.

6. Une copie du document chargé ou de parties pertinentes de celui-ci sera jointe au procès-verbal de la consultation.

7. Die Dokumente können nach der Rücksprache im gemeinsamen Bereich verbleiben. Vereinbaren Prüfer und Nutzer eine weitere Rücksprache, können sie die Arbeit an diesen Dokumenten fortsetzen oder neue Dokumente hochladen.

7. The documents can remain in the shared area after the consultation. If examiners and users agree on a further consultation, they may continue working on these documents or upload new documents.

7. Les documents peuvent rester dans l'espace commun après la consultation. Si les examinateurs et les utilisateurs conviennent d'une autre consultation, ils peuvent continuer de travailler sur ces documents ou télécharger de nouveaux documents.

8. Wie sonst gilt, dass die Gültigkeit einer getroffenen Vereinbarung letztlich von der Ansicht der übrigen Mitglieder der Prüfungsabteilung abhängt und dass vor und während einer Rücksprache vorgenommene Änderungen und abgegebene Erklärungen schriftlich bestätigt werden müssen, um verfahrensrechtlich wirksam zu werden. Andernfalls sind sie im Allgemeinen nicht rechtsverbindlich und haben für die Wahrung einer Frist keine Geltung.<sup>3</sup>

8. As usual, any agreement reached is ultimately subject to the views of the other members of the examining division, and any changes and statements made before and during a consultation must be confirmed in writing to be procedurally effective. Otherwise they are normally not legally binding and not effective to meet a time limit.<sup>3</sup>

8. Comme d'habitude, tout accord obtenu est en dernier ressort soumis à l'examen des autres membres de la division d'examen, et toutes modifications et déclarations faites avant et pendant une consultation doivent être confirmées par écrit pour produire des effets sur le plan procédural. Dans le cas contraire, elles n'ont normalement pas de valeur juridique en tant que telles et n'ont pas de valeur pour le respect des délais.<sup>3</sup>

<sup>2</sup> Richtlinien für die Prüfung im EPA, B-XI, 3.8, C-III, 4.1.2 und C-IV, 3.

<sup>2</sup> Guidelines for Examination in the EPO, B-XI, 3.8, C-III, 4.1.2 and C-IV, 3.

<sup>2</sup> Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, B-XI, 3.8, C-III, 4.1.2 et C-IV, 3.

<sup>3</sup> Richtlinien für die Prüfung im EPA, C-VII, 2.3.

<sup>3</sup> Guidelines for Examination in the EPO, C-VII, 2.3.

<sup>3</sup> Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, C-VII, 2.3.